

УДК 631.3:811.111

Каніщук Д. - ст. гр. МГ-11, Грудецький Д. - ст. гр. МГ-11

Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя

АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК БАЗОВИЙ НАВИК СУЧАСНОГО АГРАРІЯ

Науковий керівник: к.філол.н., Штанюк О. М.

Kanishchuk D., Hrudetskyu D.

Ternopil Ivan Puluj National Technical University

ENGLISH AS A BASIC SKILL FOR THE MODERN AGRARIAN

Scientific Supervisor: PhD in Philology, Shtanyuk O.M.

Ключові слова: агроінженерія, сільськогосподарська термінологія, професійна комунікація.

Keywords: agroengineering, agricultural terminology, professional communication.

За останні роки сучасне сільське господарство зазнало суттєвих трансформацій. Стрімкий розвиток міжнародних ринків, впровадження цифрових платформ та використання іноземної техніки стали невід'ємною частиною робочих буднів українського аграрія. Такі інструменти як: системи точного землеробства, GPS-навігація, моніторинг врожайності здебільшого розроблені англомовними компаніями. Інтерфейс даних систем «спілкується» з користувачем відповідною мовою. Відповідно, для сучасного агроінженера володіння англійською мовою (принаймні на рівні *Professional Working Proficiency*) є обов'язковою умовою професійної діяльності.

При виникненні несправності у роботі трактора або сівалки, агроінженер повинен опрацювати технічну документацію: уважно прочитати інструкцію або звернутися до офіційного сайту з експлуатації. Так як в Україні більшість техніки є імпортною, це зобов'язує інженера володіти англійською мовою на хорошому рівні. Наприклад, John Deere використовує програму Service ADVISOR [1], а CLAAS має власне діагностичне ПЗ [3]. В обох випадках інтерфейс повністю виконаний англійською, у ньому відображаються коди помилок типу "ECU fault code 1234" або "sensor malfunction in VRA module". Без належної мовної підготовки фахівець не здатний оперативно ідентифікувати та усунути проблему.

Додатковим джерелом професійної інформації є спеціалізовані бази знань, як-от *Precision Planting Knowledge Base* [5]. В ньому описані типові помилки, такі як "row unit calibration failure", а також алгоритми виправлення помилок. Всі ці матеріали публікуються англійською мовою.

В системах точного землеробства, таких як Trimble Ag Software [6] або Case IH AFS [4], агроінженер постійно працює з англійськими термінами. Налаштування GPS-модулів (*base station alignment for sub-inch accuracy*), створення карт диференційованого внесення добрив (*prescription maps*), а також такі поняття, як *variable rate application*, *yield mapping* та *geofencing*, уже фактично не перекладаються, стаючи міжнародними стандартами в агроінженерії.

Оновлення прошивки техніки також відбувається за англійськими інструкціями [2], де використовуються терміни типу "*calibration wizard for multi-hybrid prescriptions*".

Агроінженер, який не розуміється в цих термінах, просто не зможе правильно налаштувати сучасне обладнання.

Англійська мова є ключовою мовою у всіх міжнародних домовленостях та агросфера — не виняток. Агросфера — це складне поєднання сільського господарства, соціально-економічного та екологічного аспекту який включає в себе весь ланцюжок виробництва продукції. Всесвітня Організація Торгівлі (WTO) веде документацію в більшості саме англійською мовою [7]. WTO допомагає українським аграріям відкривати для себе нові ринки збуту продукції, а саме країни ЄС, Азії та Америки де знання мови спрощує комунікацію, уникнення непорозумінь та підписання угод про співпрацю

Англійська мова в агроінженерії — це вже не просто бажана навичка, а реальна необхідність. Без неї неможливо працювати з діагностичними програмами, читати технічні мануали, налаштовувати системи точного землеробства або проходити навчання у провідних агровиробників. Техніка стає складнішою і вибагливішою, відповідно більше англійських термінів з'являється в роботі агроінженера. Тому вивчення професійної англійської мови має стати пріоритетним напрямком у підготовці майбутніх фахівців аграрного сектору.

Список використаних джерел:

1. John Deere. Service ADVISOR™ Application : офіційний портал технічної підтримки та діагностики [Електронний ресурс]. – Режим доступу <https://techpubs.deere.com> (дата звернення: 31.03.2026).
2. John Deere. AutoTrac™ Guidance System : посібник користувача та технічна документація [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.deere.com> (дата звернення: 31.03.2026).
3. CLAAS KGaA mbH. CLAAS Diagnostic System (CDS) : інструкції з діагностики та технічного обслуговування [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.claas.com> (дата звернення: 31.03.2026).
4. Case IH. Advanced Farming Systems (AFS) : керівництво оператора з систем точного землеробства [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.caseih.com> (дата звернення: 31.03.2026).
5. Precision Planting Knowledge Base : офіційна база знань та вирішення проблем (Troubleshooting) [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://knowledge.precisionplanting.com> (дата звернення: 31.03.2026).
6. Trimble Agriculture. Trimble Ag Software : документація користувача та інструкції з налаштування [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://agriculture.trimble.com> (дата звернення: 31.03.2026).
7. World Trade Organization (WTO). Agriculture: fairer markets for farmers : офіційні публікації, стандарти та глосарій термінів Світової організації торгівлі. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.wto.org> (дата звернення: 31.03.2026).